



平成13年春、結による長瀬家屋根の葺き替え

白川郷の 合掌造り



第4号
平成14年3月1日

発行 (財)世界遺産白川郷
合掌造り保存財団
岐阜県大野郡白川村荻町
2495番地の3

昨今の「荻町合掌造り集落」を離れて見ていると、四季を問わず多数の観光客が訪れています。20年前ではこれ程の入込み客を予想できたでしょうか？たしかに観光客の増加を求めて冬に何をすればよいのか？その悩みを解決するための方策として「ライトアップ」を始めたのでした。それと共に国道156号の整備促進及び東海北陸自動車道の整備促

役割を増す保存財団

(財)世界遺産白川郷合掌造り保存財団

副理事長 南 良 則

進（莊川ICと五箇山IC）が早期に開かれたことも大きな要因となりましたが、「世界文化遺産」の登録は予想以上の反響となりましたことは村民皆様方がご承知のとおりであります。

荻町地区の新築改築を希望する人からの修景相談、荻町の自然環境を守る会の理論的研究、村行政とは一歩離れた所を地道に補佐（助成）していくのも、大切な保存財団の活躍する道と考えれば、年を重ねる毎にその役割は重要度を増していくものと確信いたします。

000円、普通車300円）に大型車1,000円、普通車200円を上乗せして協力金をいただき、世界遺産合掌造り集落の景観を保全するための資金、さら

に「保存基金」などに充てられて大いに自主的保存事業を行っています。平成9年3月

に伝統的建造物群保存地区は合わせて世界文化遺産の冠を頂いた「荻町合掌造り集落」、端に村づくりの経済振興を目指す地域となれば、文化遺産を傾けてしまう恐れもあります。長期的文化精神の上に立って、保存財団の意義ある役割を求めて世界文化遺産の保存にこれからも貢献していく

60代男性（東京都）

問1

- ・自然・雪が印象的と言うと皮肉になるか?合掌造りの民家には雪が良く似合った。交通の便を気にしてジックリと見ることが出来ず残念。特に展望台へ上がりたかった。

問2

- ・都会人からの勝手を言えばあまり観光地化ばかりに走り、俗化して欲しくない。

70代男性（兵庫）

問1

- ・合掌造りの構造を内部から見ることが出来、釘を一切使わず繩と、マンサクの木で作ったネソでしばった柱組みが良く分かり、古人の知恵の深さに感動した。

問2

- ・今日（木曜日）のように一斉休業するのではなく、いつも来る観光客のため飲食、休憩できる店を日々分けて休業するようにして欲しい。
土産物ももっと地元の手造りのものがあつても良いのではないか。

30代男性（東京）

問1

- ・今日は冬の白川郷を見に来た。雪を載せた建物を期待していたが以外に屋根から落ちてしまい残念なもののかやぶきのすごさを見た。（残念という表現がまさに勝手で住んでいる方々には申し訳ないが…）旅行者や趣味の写真家達のマナーが今一つで自分達も含め気をつけたい（写真に夢中で通り道を長い時間ふさいだり、傘を開いたままおいていたり。）

問2

- ・何度か通うと、土産物にあきてきた。さらば付ブックカバー、紙ナフキンまた日用品で白川郷風柄付、さらば柄付を増やして欲しい。もう少し各お店の個性を出してはどうか。

40代男性（福島）

問1

- ・地区の皆さんほどなたも親切に場所・道を教えていただきました。ただ、休日のお店や施設が多かったのが残念!それと屋根に雪もなくて…

問2

- ・食事場所の休日が多かったのと、施設の説明を（ガイド）して頂ける方がいたほうがいいなーと思います。（ちなみに私達はガイドなしのツアーだったので…）あと、季節によっての営業館・お店の表示もあればよいのでは!?

50代男性（愛知）

問1

- ・前回来たときは秋です。白川郷、スーパー林道の紅葉がとても素晴らしい印象に残っています。又今回は雪景色ということで又一段と素晴らしい感激しました。寒いときに寒い場所もいいものです。

問2

- ・ここでしかない物と思うと土産物としては、あまり無かったようです。探し方が悪かったし時間が無いせいもあるかと思う。次回は少し時間をかけてゆっくりじっくり見たいと思います。

30代女性（東京都）

問1

- ・「飛騨の里」と違って実際に生活されている中にある建物を見れたことが印象的でした。明善寺では実際に何かの儀式があったのか黒いネクタイをされている方がいました。

問2

- ・今回は短時間でしたので、良い面しか見えませんでした。とても感動しました。またゆっくりと行きたいと思います。その時まで観光地化せず、日常生活が残っていることを望んでいます。昔の方は機能的な建造物を考え出すものだとびっくりしました。時期的に雪が多かったので合掌造りの屋根が役立っているのだと思いました。

60代女性（愛知県）

問1

- ・朝早く道が凍っていたので、あまり歩けなかった。もう一度ゆっくりと歩きたいと思います。

問2

- ・地元の土産物が良いと思います。トイレもきれいでした。保存大変ですががんばってください。車は乗り入れ出来なくても良いと思います。

50代女性（東京都）

問2

- ・行事やイベントの時ではない時にも合掌と土産だけではない旅の思い出に残る村づくりを考えて戴きたいと思いました。それは一度にツアーで大勢の人々に見てもらうという考え方ではなくて客1人1人に村の温もりが感じられる様に接してもらいたいということです。食べ物屋でも土産物屋でもどこでも事務的で忙しなく「いらっしゃいませ」「ありがとうございます」という心がどこにもこもっていました。「心の故郷へ」という言葉につられて出かけましたが疲れました。都会とは違うものを求めて行っているのですからもっと優しく穏やかに扱ってもらいたいと思いました。

最近の荻町観光

今年度の調査普及事業の一環として、昨今の観光の動向を知るために観光客の方々を対象にアンケート調査を行いました。ここではアンケート回答の統計についてご報告いたします。

☰ アンケートの方法 ☰

観光客の多い8月のお盆の時期（8月12日、13日）にせせらぎ駐車場でいいの館周辺で、散策を終えて帰途に観光客の皆さんに聞き取り調査を行いました。有効回答数は233票。

旅行の目的地は？

みなさん旅行の目的地はどこなのでしょうか。一番はやはり白川郷42%、次に高山16%、金沢10%、五箇山6%、その他26%といった順でした。（グラフ2）高山、金沢とセットで訪れるという状況もここから読み取れます。しかし、白川郷を目的で半分近い人が訪れているということはそれだけの人たちを惹きつける魅力が白川村にあるということの表れであると言えます。

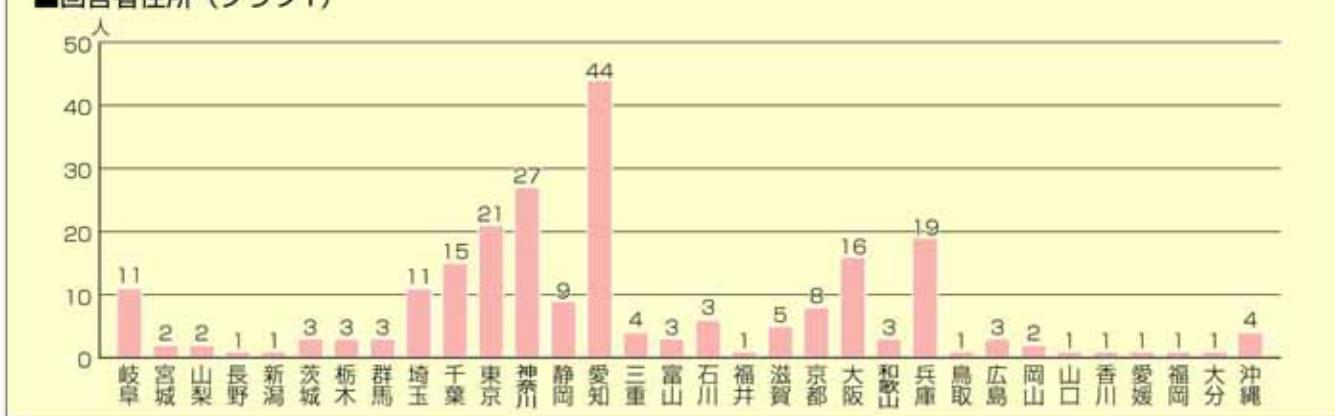
どこから来たか？

観光客の発地は関東が一番多く35.6%、次いで東海24.5%、近畿21.9%と三大都市圏からの来訪が多く、県別では、愛知県が18.9%で一番、神奈川11.6%、東京9.0%、兵庫8.2%、大阪6.9%の順でした。やはり皆さん都会の生活と違ったものを探めて白川にいらしているんですね。（グラフ1）

団体か？個人か？

この中で個人客は74%、団体客26%となつており、個人客は自家用車利用44%、レンタカー利用4%、路線バス5%と圧倒的に自家用車での来訪が多く、実際、せせらぎ公園駐車場のこの2日間の合計を見てみても、普通車での入場者は6280人（普通車入場台

■回答者住所（グラフ1）



■今回の旅行の目的地割合（グラフ2）



・普通車入場者42、942人
（入場台数15、228台）
・大型バス入場者43、817人
（入場台数988台）
と団体客と個人客の入込みはほぼ同じくらいです。

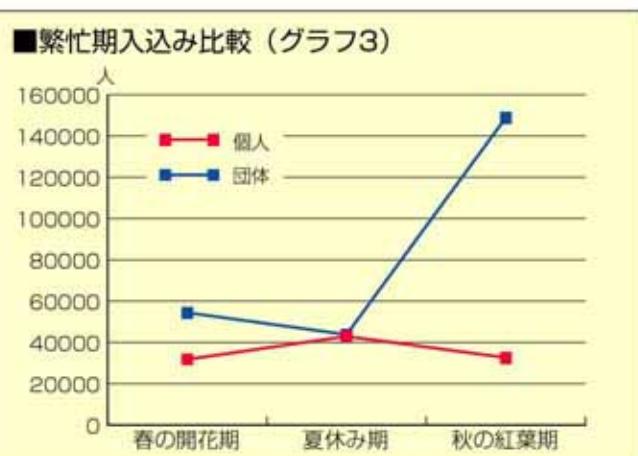
その他の季節をせせらぎ公園駐車場のデータから見てみます。（グラフ3）春の開花期（4／28～5／28日の31

自川柳の貪暮通り

- ・普通車入場者 31、792人
(入場台数 11、274台)
- ・大型バス入場者 54、417人
(入場台数 1、227台)
- と団体客が個人客の 1・7倍と大幅に上回っています。

秋の紅葉期 (10/5~11/4の31日間) は

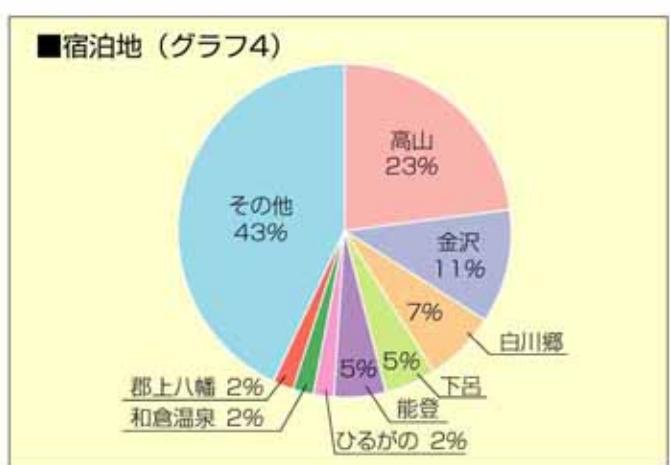
- ・普通車入場者 32、652人
(入場台数 11、579台)
- ・大型バス入場者 148、882人
(入場台数 3、357台)
- と団体客が個人客の 4・5倍となり 10人中 8人は団体客ということになります。



こうして三つの繁盛期を比較してみると、春と秋を中心に旅行会社が世界遺産白川郷がらみでツアーを組んでいるという状況が読み取れます。ちなみに秋は夏の3・4倍団体客が増加しています。また、個人客に関しては三期を通してほぼ同程度の入込みを見せていてます。

日帰りか？宿泊か？

アンケートでは、宿泊客（村外宿泊も含む）が87%で日帰り客が13%と圧倒的に宿泊客が多いのですが白川村宿泊は全体の7%でした。後は全て村外宿泊で宿泊地は様々です。主な宿泊地



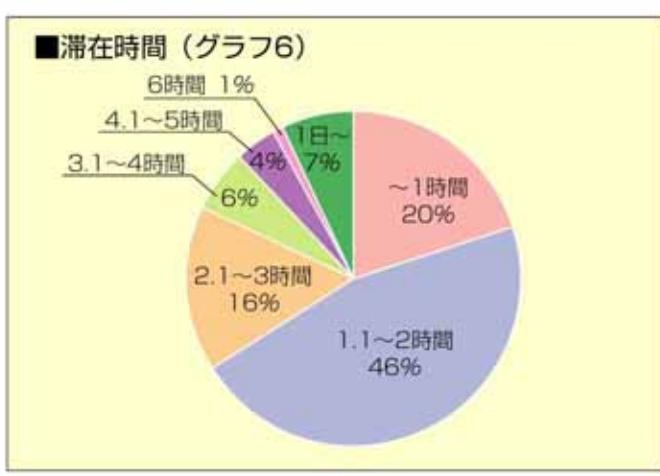
荻町での滞在時間は?



たくさんの観光客が訪れていますが、気になるお金は皆さんどのくらい使われているのでしょうか。（グラフ7、8）

土産物購入額は2,000円～2,999円が一番多く15%、次に、1,000円～1,999円と3,000円～3,999円が13%で回答者平均

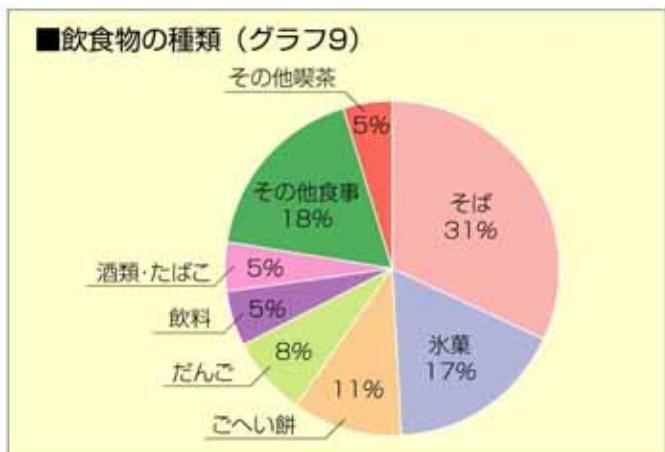
5時間4%、6時間1%、1日7%と
2時間程度が一番多く、長くて3時間
という結果でした。この滞在時間の結
果を見ても分かるように金沢、高山と
いつた終着地へ向かう通過点的な状況
であることが伺えます。





荻町で立ち寄った場所は？

回答者233人中、和田家122人、明善寺117人、合掌造り民家園81人、



購入額2,797円でした。飲食代は1,000円未満が51%、1,000円未満が25%で回答者平均額が1,273円でした。飲食物の種類（グラフ9）はおそばが31%、水菓が17%、ごへいもち11%、だんご8%、飲料5%、酒類・たばこ5%の順でやはりそばが一番人気のようです。

土産物と飲食物の平均購入額を足すと1人当たり大体4,000円程度の買い物をしていると考えられます。

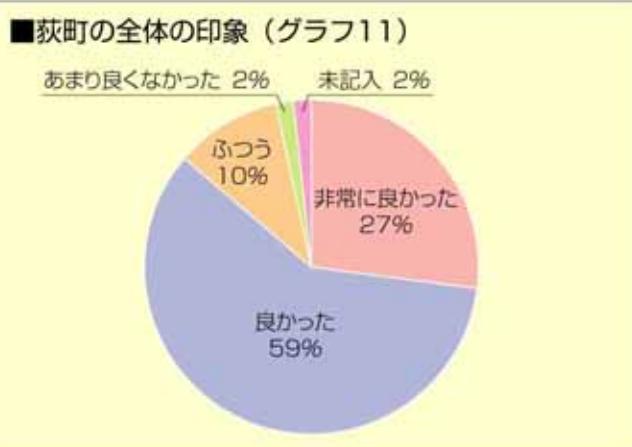
荻町全体の印象は？

荻町を観光してみての集落全体の印象を聞いてみました。（グラフ11）

非常に良かった27%、良かった59%、ふつう10%、あまり良くなかった2%でした。良かった意見としては「合掌造りを中心とした周りの風景が良い」、「花がきれいで魚が見れた。」「村の人々がみんなで白川村を守っている感じがした。」「タイムスリップしたみたい」「空気がきれいなところが良い」など

「展望台での雨上がりの風景が良い」「花がきれいで魚が見れた。」「村の人々がみんなで白川村を守っている感じがした。」「タイムスリップしたみたい」「空気がきれいなところが良い」など、自然環境に対する多くの人が感動し、また保存活動に対する感想も述べてくれました。逆に否定的な意見としては「人がうじやうじやいる」「イメージと違った」「昔と変わった観光化されている」「都会化されている」等以前白川に訪れたことのある人からの意見でその頃と比較されての意見が大半でした。

どぶろく祭りの館43人、荻町城跡展望台39人、生活資料館31人、本覚寺21人、旧寺口家19人、焰美術館5人の順でした。（グラフ10）



荻町の田んぼが甦る

(休耕田活性化事業)

白川郷の合掌造り

今年度、不耕作地となつていた6畝分の田んぼが「荻町発展会」「荻町自然環境を守る会」「伝建審農地部会」「荻町住民」有志の手により見事に甦りました。場所は公民館北側で展望台から眺めるところです。田んぼは6月の上旬に代焼き、田植えが行なわれ、植えられた稻は夏になると青々と育ち集落を彩りました。稻は無農薬で育てられたため、秋になるとたくさんのトンボを見る事ができました。

年々、不耕作地が増える中どうにかそれを食止められるきっかけになればという思いで実施され、それが見事に実った明るいニュースです。この活動に対し当財団では試験的に休耕田を活性化させるという意味で必要経費分の支援を行なっています。増えづける不耕作地の問題は、一筋縄では解決しない深刻な問題ですが、このような明るい話題がどんどん出てくると嬉しいですよね。

今年度、不耕作地となつていた6畝分の田んぼが「荻町発展会」「荻町自然環境を守る会」「伝建審農地部会」「荻町住民」有志の手により見事に甦りました。場所は公民館北側で展望台から眺めるところです。田んぼは6月の上旬に代焼き、田植えが行なわれ、植えられた稻は夏になると青々と育ち集落を彩りました。稻は無農薬で育てられたため、秋になるとたくさんのトンボを見る事ができました。



復活させる6畝の田んぼ



展望台より



作業風景



代かきの時期



緑の田んぼが甦る



田んぼを眺めての散策道

「結(ゆい)カード」会員募集中!

当財団では、基本財産から生じる運用益を活用して合掌造り集落の保存及び景観保存事業を行っていますが、最低でも年間18,000千円の事業費が必要です。しかし、近日の利息の低下により、運用益だけでは必要事業費には、はるかに及ばないのが実情です。そのため、緊急度の高いものから優先し、岐阜県の助成を得ながら、緊縮した村の会計から捻出して対処しているのが現状です。



「結カード」

財団では基本財産の更なる充実を図るために、合掌集落保存基金への寄附金を募る一方、株式会社セントラルファイナンスとの提携による「結(ゆい)カード」を発行する事になりました。

この「結カード」は「アフニティカード」と呼ばれ、共通の趣味・考え方を持った人々を会員対象とし発行するカードであり、入会いただくことによりカード利用金額のうち、一定割合が合掌集落保存基金に充てられることになります。

▼寄付の流れ



お問い合わせ
資料請求

〒501-5627 岐阜県大野郡白川村荻町2495-3
(財)世界遺産白川郷合掌造り保存財団「結カード」係

☆お電話・FAX・インターネットでも受け付けています
TEL (05769)6-3111 FAX (05769)6-3113
<http://shirakawa-go.org/kikin.html>

いろんな荻町

荻町に訪れる人はどんなところを見ているんだろう？そこに住んでいる人達はどんなところを気にいっているんだろう？普段何気なく眺めている荻町の風景ですが、荻町に触れる人たちは荻町の何を見ているのか、そして、何を見せたいのか。今年度の当財団調査事業の一貫として、使い捨てカメラを配つて自分の好きな景色を観光客、白川村民の皆さんに撮影してもらいました。これらの撮影データと夏季と秋季に行なった歩行者流動調査の結果を基に観光客の流れの現状把握を行なうとともに今後の観光資源の発掘に役立ててきています。

調査の中で撮影数が多かった上位6つの写真は守る会30周年記念の記念誌に掲載させていただきました。ここではその他の様々な景色を可能な限り載せてみました。観光客の目から見た荻町、村民おすすめの荻町、いろんな荻町をご覧下さい。

田んぼとともににある合掌造り
今回の調査で再認識できたのが、「合

掌の周りに田んぼ」というイメージを皆さん必ず写真に捉えています。やはり合掌と田んぼの風景は切つても切り離せないものなんですね。

水、緑、土、石

水や緑や土といった荻町では当たり前の中のものが都会の皆さんにはとても新鮮に映つてゐるようで、そういうもののを感じさせる写真が数多く撮影されました。特に水路は色々な場所で撮影され、水路に泳ぐ大きなマスを撮影した人が多かつたのも興味深い事実です。この水路を泳ぐマスを通して、人々は水路に流れる水がそれほど美しい水であるということを感じ取つてゐるのだと思います。

だと思います。



合掌の妻面



田に浮かぶ棚架小屋



稲の上を走る



庄川に泳げる



稲にうもれる



田に浮かぶ合掌



庄川の原風景



昔使われていた、せせらぎ橋



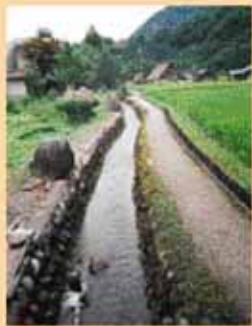
ひまわりと合掌



昭和初期の風景



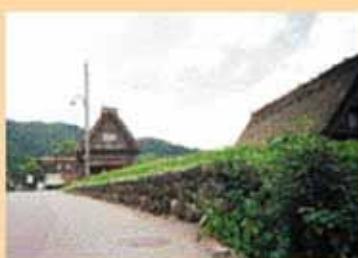
旧国道沿いの民家



集落をめぐる水路



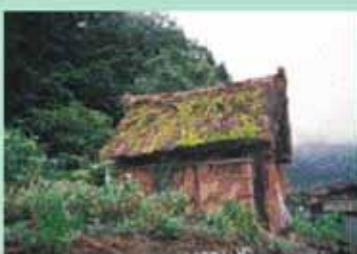
水路に泳ぐマス



石垣と合掌



田と水路



土の上に建つ稲架小屋



白川八幡神社



ニウ



野菜



雪用いの材料



ススキとアゼと稲架小屋



明善寺のイチイ



合掌の街角

村民が見せたい荻町

村民の皆さんには秋の稲刈りの時期に調査に協力していただきました。ここでは、観光客の人達が目をむけていなかった景色を中心を集めてみました。いわば村民の見せたい穴場スポットです。

水路景観

様々な場所にある水路を中心とした景観を撮影している方が多く、「ここはどこの水路だろう?」と迷うほどバラエティーに富んでいました。水路は田んぼに水を運ぶ動脈としての役割を担うとともに、水路周辺の小自然やそこに流れる水、水路をかたどる石積などが今では訪れた観光客の目を楽しませる重要な要素になっています。

下ゴソ・上町地区

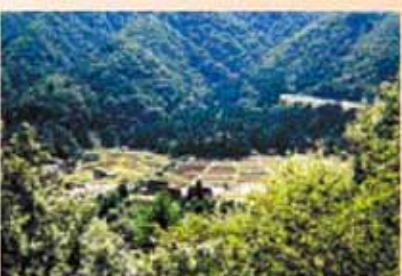
村民の皆さんの写真では下ゴソ・上町地区を撮影された方も多く、この点は観光客の方々と大きな違いがでました。白川村観光のツアーハ化傾向による短時間観光の影響で観光客の流れはどうしても荻町の中心地に集中しがちであるという状況がこの写真調査でも顕著に表れ、観光客の皆さん撮影した写真では下ゴソ・上町地区がほとんど見られませんでした。一方村民の皆さんの中では下ゴソ・上町地区を撮影されていました。撮影数では1割の写真が下ゴソ・上町地区の写真でした。上町では棚田の景観が広がり、下ゴソでは迫るような山の自然があります。まだまだ観光客の知らない景色が荻町にはあるのです。



本覚寺の石垣



人の手で積まれた石垣



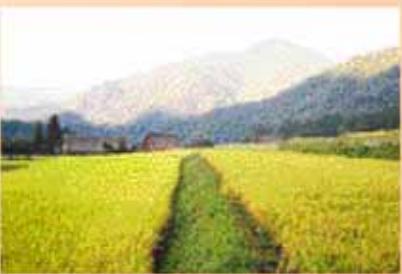
上町の棚田風景



石積と小屋



南側から展望した上町



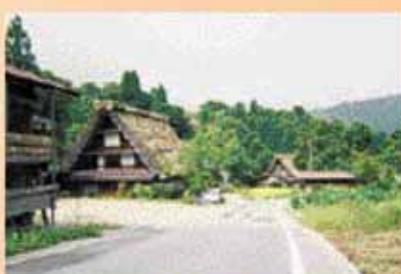
上町の棚田のストライプ



下ゴソ地区



小屋のみの倉庫



下ゴソ地区



集落の東南

水路の周辺は
たくさんの植物が見られる

集落の東南



生活と密着した水場



そば畠



生活と密着した水場



横から見る荻町



水難除けの天龍宮



林道



昔の情を残す水路



地道の残る農風景



春には屋根の材料に

